

Health and Safety

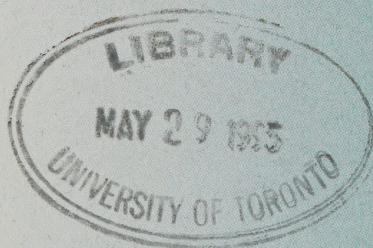
Indoor Air Quality

Roles and Responsibilities

CAI
PW
- 2014



3 1761 11709612 3



Addressing your Concerns

The workplace environment is important to us all. The air we breathe profoundly affects the way we feel and how well we work. As a major government custodian, Public Works and Government Services Canada, along with several other departments, works to ensure that your workplace is healthy, productive and safe.

As part of our mandate to meet the federal government's requirement for general office and general purpose facilities, we deal with your concerns about the quality of your indoor air as one of our highest priorities. We want you, our clients, to know who the other players involved in air quality are, who to call if you suspect a problem with the air in your office, and how we work to directly serve you.

Who takes care of your air?

PWGSC

PWGSC is at the forefront in managing indoor air quality on your behalf. We are the largest custodian of Crown-owned office buildings and, as such, of the systems that deliver the air in your workplace. In leased buildings, we work on your behalf with owners to make sure their air quality and delivery systems meet our high standards.

Treasury Board

The Treasury Board Secretariat sets all health and safety standards for the air in your workplace. The Secretariat considers many factors such as international and industry standards in establishing minimum requirements for healthy air.

We take these standards seriously. We have set air quality targets that meet or surpass all existing laws, codes and regulations.

Health Canada

Health Canada investigates any health problems related to indoor air quality. While we monitor the performance of our building systems, only Health Canada can decide if a potential health hazard exists and recommend necessary corrective action.

HRDC

Watching over all air quality proceedings is Human Resources Development Canada, the regulatory agency that will take appropriate action when employees do not have a safe and healthy work environment.

What are air quality problems?

While most indoor air trouble is solved through our day-to-day preventative maintenance program, there are times when a problem persists. Perhaps the air in your office seems stuffy, or has a stale odour. Perhaps, since you re-arranged your office, you suspect that less fresh air is circulating because you note that visitors are yawning all the time. Or maybe you are concerned that the photocopier is not properly ventilated.

Who to call?

If you suspect that you have a problem with your indoor air, you should contact either your supervisor, or your department's facilities manager. That person's title will vary depending on the department or even the building. However, it is the same person you would call to fix a burned out light, or

to adjust the air temperature. Most of the time your contact to PWGSC will be through this person.

What happens?

After looking into the matter, if your facilities manager thinks there is a problem with air quality, we will be called in to investigate. If there is a possibility that an air quality problem is affecting your health, the facilities manager or PWGSC will call Health Canada. If their investigation confirms that a health problem exists, we will work with your department to eliminate it.

What will we do?

Our full air quality investigation has three levels - *check*, *test*, and *analyse*. We move through each step until we have identified the difficulty and the possible solutions.

Between 70 and 80 percent of complaints are resolved at the first step, the *air quality check*, where our property manager walks through the building with a 109 point checklist that helps identify air quality problems.

If this doesn't resolve the problem, we move to the next level of investigation, the *air quality test*. Here, the property manager and trained PWGSC technical support staff use test kits to measure the air quality, making sure the air you are breathing is both clean and plentiful. When it is not, we move to the third step, where we order an *in-depth analysis* with more sophisticated equipment and testing methods.

Once we have identified the problem, we take all the necessary steps to correct it. But, just fixing it is not enough. Our goal is to let you know how we have dealt with the problem, so you can be confident about your workplace. We are in constant contact with your facilities manager throughout our involvement, and report back when we have completed our work.

PWGSC has produced a video entitled *Air Heads*, showing some of the steps in solving indoor air quality problems. If your department is interested, your facilities manager may be able to arrange a group showing.

For more information on Indoor Air Quality, please get in touch with us at the address and numbers listed below.

Air Quality
PWGSC
Sir Charles Tupper Building - 7E
Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0M2

Phone: (613) 736-2123

For additional copies of this brochure,

Phone: (613) 736-2657

FAX: (613) 736-2826

© Minister of Supply and Services Canada, 1995

Cat No. W63-15/13-1995

ISBN 0-662-61607-3

Biens immobiliers :
des solutions sur mesure

Santé et sécurité

Qualité de l'air à l'intérieur

Rôles et
responsabilités



Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Public Works and
Government Services
Canada

Répondre à vos préoccupations

Le milieu où nous travaillons occupe une place importante dans notre vie. L'air que nous respirons a des incidences directes sur notre attitude et notre aptitude au travail. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et plusieurs autres ministères, comme principaux organismes gardiens au gouvernement, prennent toutes les dispositions nécessaires pour garantir un milieu de travail sain, productif et sécuritaire.

En vertu de notre mandat, qui est de répondre aux besoins du gouvernement fédéral en matière de locaux à bureaux polyvalents et d'installations à destination générale, l'une de nos plus grandes priorités est d'assurer la qualité de l'air à l'intérieur des locaux où vous travaillez. Nous voulons que vous, nos clients, sachiez qui sont les autres intervenants dans ce domaine, à qui vous pouvez faire appel en cas de problème de qualité de l'air et ce que nous faisons pour vous servir directement.

Qui s'assure de la qualité de l'air que vous respirez?

TPSGC

TPSGC est au premier plan de la gestion de la qualité de l'air intérieur. Nous sommes le principal organisme gardien des immeubles de bureaux de l'État et donc des systèmes qui fournissent de l'air dans votre milieu de travail. Dans les immeubles loués, nous collaborons pour votre compte avec les propriétaires pour nous assurer que la qualité de l'air et les systèmes de circulation respectent les normes exigeantes que nous avons élaborées.

Conseil du Trésor

Le Secrétariat du Conseil du Trésor élabore toutes les normes en matière de santé et de sécurité pour ce qui est de

l'air dans les milieux de travail. Le Secrétariat tient compte de nombreux facteurs tels que les normes internationales et celles de l'industrie lorsqu'il formule les exigences minimales en matière de qualité de l'air.

Nous prenons ces normes très au sérieux. Nous avons établi des objectifs de qualité de l'air qui respectent les dispositions des lois, des codes et des règlements existants ou qui vont même plus loin que ces dispositions.

Santé Canada

Santé Canada fait enquête sur tous les problèmes de santé attribuables à la qualité de l'air intérieur. Même si nous surveillons le rendement des systèmes de nos immeubles, seul Santé Canada peut décider s'il existe un danger potentiel pour la santé et recommander les mesures correctives nécessaires.

DRHC

Développement des ressources humaines Canada surveille tous les travaux en matière de qualité de l'air. DRHC est l'organisme de réglementation qui prend les mesures appropriées lorsque le milieu de travail des employés n'est pas sain et sécuritaire.

Quels sont les problèmes de qualité de l'air?

Bien que notre programme d'entretien préventif quotidien permette de résoudre la plupart des problèmes de qualité de l'air à l'intérieur, certains problèmes persistent. L'air dans votre bureau peut vous sembler vicié. Vous avez modifié l'aménagement de votre bureau et vous croyez que la quantité d'air frais a diminué, parce que les visiteurs baillent tout le temps et vous vous demandez peut-être si la ventilation de votre photocopieur est convenable.

Qui appeler?

Si vous croyez avoir un problème en matière de qualité de l'air intérieur, communiquez avec votre surveillant ou avec le gestionnaire des installations de votre Ministère. Le titre de cette personne peut varier en fonction du Ministère ou même de l'immeuble. Cependant, c'est la personne à laquelle vous feriez appel pour remplacer une ampoule ou pour ajuster la température dans votre bureau. La plupart du temps, vous pourrez communiquer avec TPSGC par l'entremise de cette personne.

Que se passe-t-il?

Si votre gestionnaire immobilier constate un problème de qualité de l'air après avoir étudié la situation, il nous appellera en renfort. Si un problème de qualité de l'air met votre santé en danger, le gestionnaire immobilier de TPSGC communiquera avec Santé Canada. Si leur enquête confirme l'existence d'un problème, nous le réglerons en collaboration avec votre Ministère.

Que ferons-nous?

Notre évaluation de la qualité de l'air comporte trois étapes, la *vérification*, les *essais* et l'*analyse*. Cette façon de procéder nous permet de cerner le problème et de trouver les solutions.

La première étape (*vérification de la qualité de l'air*) permet de résoudre entre 70 et 80 p. cent des problèmes. Notre gestionnaire des installations parcourt l'immeuble et, grâce à une liste de contrôle qui comporte 109 points, il est en mesure de cerner le problème.

Si cette étape ne permet pas de trouver le problème, le gestionnaire des installations passe à la deuxième étape (*essais sur la qualité de l'air*). Le gestionnaire

immobilier et des employés qualifiés du soutien technique de TPSGC mesurent la qualité de l'air pour s'assurer qu'il est sain et qu'il en circule une quantité suffisante. Si cela n'est pas le cas, nous passons à la troisième étape et nous demandons de faire une *analyse détaillée* au moyen de matériel et de méthodes perfectionnés.

Une fois le problème cerné, nous prenons toutes les mesures nécessaires pour le régler. Nous ne nous contentons pas de redresser la situation, mais nous vous expliquons ce que nous avons fait afin que vous repreniez confiance en votre milieu de travail.

TPSGC a produit un vidéo intitulé *Brigades de l'air* qui illustre certaines étapes de la solution des problèmes en matière de qualité de l'air intérieur. Si votre Ministère manifeste de l'intérêt pour ce vidéo, votre gestionnaire immobilier peut organiser une séance de groupe pour regarder ce vidéo.

Pour en savoir plus sur la qualité de l'air à l'intérieur, veuillez communiquer avec notre service à l'adresse ci-dessous.

Qualité de l'air

TPSGC

Immeuble Sir Charles Tupper - 7E

Promenade Riverside

Ottawa (Ontario)

K1A 0M2

Téléphone : (613) 736-2123

Pour obtenir des copies additionnelles de cette brochure, composez l'un ou l'autre des numéros suivants :

Tél. : (613) 736-2657

Fax : (613) 736-2826

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada, 1995

N° de catalogue W63-15/13-1995

ISBN 0-662-61607-3